

**Simplified
Chinese**



Upper Harbour

2026 年地方委员会计划草案摘要

**Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.**



主席寄语

Upper Harbour 是一个宜居的好地方。该计划是您塑造未来，确保它继续成为一个对每个人来说都更好的地方的机会。

随着 Upper Harbour 持续快速发展，我们致力于确保平衡发展，始终将居民和社区放在决策的核心。我们正面临显著的发展压力，部分设施已不堪负荷，一些社区基础设施和公共服务跟不上需求。这些挑战还受到市议会经费限制的影响，意味着我们无法立刻满足所有需求，因此必须考虑全新的、更高效的工作方式。

这份计划草案听取了居民、社区团体、利益相关方、本地毛利人以及本地企业的意见和建议。计划内容反映了我们到目前为止所听取的意见，但是现在您有机会告诉我们，我们是否准确把握了 Upper Harbour 的优先事项。

未来三年间，我们的重点目标是：

- 建设一个包容、紧密联系的社区，聚焦多元文化与决策。
- 保护和改善 Upper Harbour 独特的自然景观和水道。
- 规划和建设充满活力的中心和公共空间，满足人口增长需求。
- 支持本地企业和社区来建设繁荣的经济
- 聚焦城市规划和基础设施建设，让 Upper Harbour 居民出行更便捷。

我们鼓励您花一点时间阅读本计划，并分享您的意见和建议。您的反馈将帮助我们聚焦最符合您和社区需求的事项上。

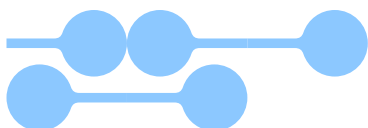


Anna Atkinson

Upper Harbour Local Board Chairperson

Upper Harbour 地方委员会主席

本摘要是《Upper Harbour 2026 年地方委员会计划》草案说明书的一个概况简介。我们诚邀您阅读完整的计划草案。您可通过这些方式获取阅读：在线访问 [akhaveyoursay.aucklandcouncil.govt.nz](https://www.aucklandcouncil.govt.nz/upperharbour/your-say)；前往公共图书馆或者市议会的服务中心查阅。欢迎您在 **2026 年 7 月 23 日（星期四）** 前向我们提交您的看法。您也可以参加我们举办的线下社区活动，亲自提出您的想法和意见。



毛利成果，气候成果，公平成果

本地方委员会计划集中在五个领域，都是地方委员会具有决策权，且能在地方层面发挥最大影响力的领域。在所有决策和投资过程中，都会考虑以下三个方面：

- 毛利成果
- 气候成果
- 公平成果

这些成果目标形成了该计划的优先事项，并体现在这五个重点领域。



Community 社区

建设一个包容、紧密联系的社区，体现我们日益多元化，让每个人都有机会参与决策。

我们的计划

我们的三年目标

- 我们的居民参与融入社区并有归属感。
- 我们的社区感到安全，得到支持，面对逆境和变化时有抗风险能力
- 我们的多元社区群体包括年轻人，有能力去实现他们的目标和理想
- 我们与毛利人有很强关系，在 Upper Harbour 庆祝毛利文化和身份认同。



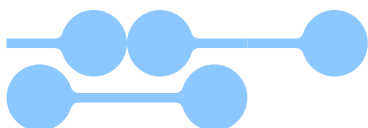
Natural environment 自然环境

保护和改善 **Upper Harbour** 独特的自然景观和水道，与社区伙伴携手，利用好环境专项资金。

我们的计划

我们的三年目标

- 通过保护和改善栖息地来保护我们的本土且具文化价值的生物多样性
- 我们的社区面对气候变化和更多水灾风险时具有抗风险能力，关心其周边环境
- 在建设气候变化的抗风险能力的同时我们的社区可以减少排放和垃圾
- 我们的海港和水道的生命力得到尊重和恢复
- 支持少数族裔群众参与开发创新的本地解决方案以应对气候变化挑战



- 我们的社区践行守护者的原则
- 与本地毛利人、非本地原住民毛利人以及社区群体合作，共同恢复自然环境，准备好应对气候影响，并推行旨在加深对毛利传统知识体系理解的倡议。



Built environment 建造环境

建设和开发具有活力的中心和公共空间，使其满足我们人口增长的需求。

我们的计划

我们的三年目标

- Albany 成为充满活力的大都会中心，吸引人们驻足、购物、餐饮、工作和交流。
- 充分发挥现有公共空间，强化社区特色，提升日常生活品质。
- Upper Harbour 拥有一系列符合实际需求的综合性体育、休闲及社区设施，满足不断增长且多元化社区的需要。
- 与社区团体建立伙伴关系，以创新、高效的方式利用我们本地建筑和公共空间，满足不断增长的人口需求。



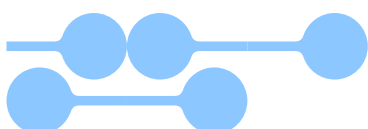
Economic development 经济发展

支持本地企业和社区建设一个繁荣、多元、可持续和抗风险的经济。

我们的计划

我们的三年目标

- 本地企业和产业具备抗风险能力、可持续发展能力，能够应对气候变化、政府政策调整以及人工智能。
- 我们有技能的劳动力能够便捷获得本地优质就业机会。
- 青年具备获得优质、长期就业所需的技能和培训。
- Upper Harbour 成为充满活力的国内旅游目的地，人们愿意驻足、游玩、购物、餐饮和交流。





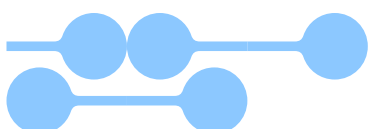
Transport 交通

加强城市规划和基础设施建设，让 Upper Harbour 居民出行更加便捷，促进居民区内部互联互通。

我们的优先事项

我们的三年目标

- 居民区内便捷可达的步行和自行车道网络。
- 优先投资于交通，解决最迫切的交通问题。
- 倡导改善 Upper Harbour 本地的公共交通网络，特别是提供可负担、班次频密且可靠的服务，从而鼓励人们更多使用公共交通。
- 倡议降低年轻人使用公共交通的成本，并提升其便利性。
- 倡议将 Hobsonville 渡轮纳入奥克兰每周 50 元公共交通票价封顶计划。
- 倡导在地方委员会决策权之外的主干道上设立更安全的交叉口和良好链接的道路。



不论本文件中是否有任何错误、缺漏、瑕疵或疏忽，奥克兰市议会对其任何基于本文件所采取的行动不承担任何责任。

2026 年奥克兰市议会， Upper Harbour 地方委员会

v. 2

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.

